



Industrie Service

Bescheinigung der Leckagerate

Nr. IS-AN5-MUC-2506-137826-021



XOMOX International GmbH & Co. OHG
Von-Behring-Str. 15
88131 Lindau/Bodensee

Hiermit wird bescheinigt, dass die ausgekleidete Absperrklappe XLD-FE0 der genannten Firma hinsichtlich der Eigenschaften gemäß

- TA-Luft (18.08.2021), § 5.2.6.4
- DIN EN ISO 15848-1 (07-2017)

überprüft und anerkannt wurde. Einzelheiten sind dem entsprechenden Untersuchungsbericht zu entnehmen.

Das Produkt erfüllt unter den vom Hersteller definierten, max. zulässigen Betriebsbedingungen für das Prüfmedium Helium die folgenden Anforderungen:

Dichtheit bzw. Einhaltung der spezifischen Leckagerate im Sinne der TA-Luft

$$\leq 1 \times 10^{-4} \text{ mbar} \times \text{l} \times \text{s}^{-1} \text{ m}^{-1} \text{ und } \leq 0,01 \text{ mg} \times \text{s}^{-1} \text{ m}^{-1}$$

Einhaltung und Bewertung in Anlehnung an die Anforderungen der TA-Luft und der DIN EN ISO 15848-1

Gehäuseabdichtung: $\leq 50 \text{ ppmv}$
Einordnung in die Dichtheitsklasse: $\text{BH} \leq 10^{-4} \text{ mg} \times \text{s}^{-1} \text{ m}^{-1}$

Produktbeschreibung:

- ausgekleidete Absperrklappe der Serie XLD-FE0
- Material der Packung: PTFE, FKM and Live-loading
- Prüfling DN 150
- Schaftdurchmesser von 27,5 mm
- PN16

Typen:

Ausgekleidete Absperrklappen der Serie XLD-FE0 mit einem Schachtdurchmesser 13,75 mm - 55 mm (Standardbaugrößen DN50 – DN500 & NPS 2" – NPS20")



Industrie Service

Folgende Produktbeschreibungen für XLD sind mit abgedeckt:

Einklemm - und Monoflanschklappe mit PFA, PFA-AS, PTFE - Auskleidung

Baugröße: DN15 bis DN200 und NPS1/2" bis NPS8"

Typen: XLD-FEO

Nennweite: DN50 – DN500 & NPS 2" – NPS20"

Bemerkung: Alle aufgeführten Armaturen beinhalten sowohl nach PN/Class und JIS-Druckstufen.

Das Produkt erhält die Kennzeichnung entsprechend dem modularen Aufbau

Betriebstemperatur und Nenndruck müssen an die entsprechenden Werte im Druck /Temperatur-Diagramm der Produktbroschüre angepasst werden.

ISO FE – BH – C03 – SSA0 – t(RT/+200 °C) – PN16 – ISO 15848-1

Kennzeichnung je nach modularem Aufbau:

C03:	2500 mechanische Zyklen (Vollhub)
SSA0:	Anzahl der Nachstellungen: 0
Temperaturklassen:	Raumtemperatur bis +200 °C
Nenndruck:	10 bar/RT – 4 bar/200 °C

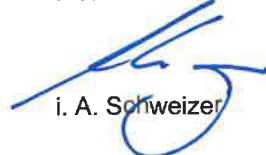
- Managementanweisungen für die Montage, Prüfung und Wartung der Dichtsysteme
- Bauartprüfung entsprechend Richtlinie DIN EN ISO 15848-1 (07-2017)

Grundlage der Bescheinigung ist das Prüfprogramm der TA-Luft und DIN EN ISO 15848-1. Diese Bescheinigung beinhaltet den Nachweis von Flanschdichtungen und Armaturen hinsichtlich der Dichtheit/Leckagerate. Dies wurde durch erstmalige Prüfung nachgewiesen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juni 2028

München, den 02. Juni 2025

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Institut für Kunststoffe


i. A. Schweizer





Industrie Service

Attestation of the leakage rate

No. IS-AN5-MUC-2506-137826-020



XOMOX International GmbH & Co. OHG
Von-Behring-Str. 15
88131 Lindau/Bodensee

Hereby, it is confirmed that the lined butterfly valves series XLD-FEO loaded of the above-mentioned company with regard to the properties according to

- TA-Luft (18.08.2021), § 5.2.6.4
- DIN EN ISO 15848-1 (07-2017)

has been reviewed and approved. Details can be found in the corresponding investigation report.

The product meets the following requirements under the maximum permissible operating conditions for the test medium helium defined by the manufacturer:

Tightness or compliance with the specific leakage rate as defined by the TA-Luft

$$\leq 1 \times 10^{-4} \text{ mbar} \times \text{l} \times \text{s}^{-1} \text{ m}^{-1} \text{ and } \leq 0,01 \text{ mg} \times \text{s}^{-1} \text{ m}^{-1}$$

Compliance and evaluation based on the requirements of the TA-Luft and the DIN EN ISO 15848-1

Housing seal: $\leq 50 \text{ ppmv}$

Classification in the tightness class: $\text{BH} \leq 10^{-4} \text{ mg} \times \text{s}^{-1} \text{ m}^{-1}$

Product description:

- lined butterfly valves series XLD-FEO
- Packing material: PTFE, FKM and Live-loading
- Test item DN 150
- Shaft diameter: 27,5 mm
- PN16

Types:

Lined butterfly valves series XLD-FEO
 with a shaft diameter from 13,75 - 55 mm
 (standard size DN50 - DN500 & NPS2"- NPS20")



Industrie Service

The XLD with following product description are covered:

Wafer-Type, Lug-type, PFA, PFA-AS or PTFE liner.

Type XLD-FEO

Size range: DN50 - DN500 & NPS2" - NPS20"

Note: All valve types listed above include valves categorized both by PN and Class and by JIS

The product receives the marking according to the modular design.
Operating temperature and nominal pressure must be adapted to the corresponding values in the pressure / temperature diagram of the product brochure.

ISO FE – BH – C03 – SSA0 – t(RT/+200 °C) – PN16 – ISO 15848-1

Marking depending on the modular structure:

C03:	2500 mechanical cycles (full stroke)
SSA0:	Number of readjustments: 0
Temperature classes:	Room temperature up to +200 °C
Nominal pressure:	10 bar/RT – 4 bar/200 °C

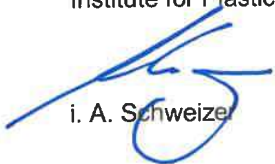
- Management instructions for the assembly, testing and maintenance of the sealing systems
- type test according to guideline DIN EN ISO 15848-1 (07-2017)

The attestation is based on the test program of TA-Luft and DIN EN ISO 15848-1. This attestation includes the verification of flange gaskets and fittings with regard to tightness/leakage rate. This was proven by initial testing.

This attestation is valid until June 2028.

Munich, 02th June 2025

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Institute for Plastics


i. A. Schweizer

